



用英语学德语
德英进步双行线

上册
BAND 1

德语轻松学

DEUTSCH IS EASY!

Guten Morgen! → Good morning!

Guten Abend! → Good evening!

Auf Wiedersehen! → Goodbye!

W
外教社

上册
BAND 1

德语轻松学

DEUTSCH IS EASY!

Guten Morgen! → Good morning!

Guten Abend! → Good evening!

Auf Wiedersehen! → Goodbye!

W 上海外语教育出版社
外教社 SHANGHAI FOREIGN LANGUAGE EDUCATION PRESS

Hueber Verlag

图书在版编目 (CIP) 数据

德语轻松学：上册 / (德) 卢舍尔.

—上海：上海外语教育出版社，2016

ISBN 978-7-5446-4168-5

I. ①德… II. ①卢… III. ①德语-自学参考资料 IV. ①H33

中国版本图书馆CIP数据核字 (2016) 第227153号

©by Hueber Verlag, Baubergstr. 30, 80992 München, Deutschland.

Published by arrangement with Hueber Verlag GmbH & Co. KG.

Licensed for sale in the People's Republic of China only.

本书由Hueber出版社授权上海外语教育出版社有限公司出版。

仅供在中华人民共和国境内销售。

图字：09 - 2015 - 364号

出版发行：**上海外语教育出版社**

(上海外国语大学内) 邮编：200083

电 话：021-65425300 (总机)

电子邮箱：bookinfo@sflep.com.cn

网 址：<http://www.sflep.com.cn> <http://www.sflep.com>

责任编辑：陈 懋

印 刷：上海新艺印刷有限公司

开 本：890×1280 1/32 印张 6.375 字数 216千字

版 次：2017年1月第1版 2017年1月第1次印刷

印 数：2 100册

书 号：ISBN 978-7-5446-4168-5 / H · 1934

定 价：26.00元

本版图书如有印装质量问题，可向本社调换

出版说明

《德语轻松学》(Deutsch is easy!)系上海外语教育出版社自德国慧伯出版社(Hueber Verlag)引进并改编而成的德语自学教材。

本教材的主要特点在于,采用浅显易懂的英语一步步引领学习者进入德语世界。这与国内目前主要采用汉语母语进行德语讲解和知识传授的教学方法有较大不同。采用英语对德语知识进行讲授,其语言学理据在于:德语和英语同属印欧语系日耳曼语族西日耳曼语支。无论是从语音和语法,还是从词汇和语义等方面来看,两种语言都具有较多相似之处。有鉴于此,尝试从学习者已有的英语基础知识层面切入德语学习,就成为一种值得尝试的学习方法。

我们希望,这样的学习方法对我国广大德语学习者有所助益。

该教程共分上、下册,每册15课,主题包括:问候、个人情况问答、酒店入住、简短交谈、公共交通出行、做客拜访、商务用餐和企业拜访、电子邮件等,基本涵盖德语国家日常生活交际的方方面面。每课的板块构成大体有以下部分:1.预热引子;2.主课文(对话1—2篇);3.主课文配套听说读写练习;4.相关语法知识介绍及配套练习;5.所学知识巩固小结及常用表达;6.语音语调学与练;7.国情文化知识介绍及配套练习。每课内容不多,但“麻雀虽小,五脏俱全”,现代德语教学法指导下的教材内容框架均有涉及,整体架构相当精致到位,充分考虑到德语初学者可能遇到的实际困难并通过讲练结合予以化解。另外,教材配套MP3录音可在“外教社有声资源网”(http://audio.sflep.com)下载。

原版教材分“德语课本”(Textbuch)和“(双语)练习手册”(Zweisprachiges Arbeitsbuch)等两个品种,两者之间相互配合。经广泛调研,我们认为,将二者合一,内容并作一册,力图适应国内德语学习者的实际需要。英语解说用词浅显,表达精练,相信读者翻开此书,会有春风拂面之感。

本教材的中文书名定为《德语轻松学》,在于期盼它能使德语学习者在轻松的语言氛围中学习最实用的德语基础知识。外文书名Deutsch is easy!则通过德语和英语的混搭,使读者明白该书的编写意图。

最后,我们衷心祝愿打算开始学习德语或正在学习德语的各位轻轻松松学德语,因为Deutsch真的很easy!

上海外语教育出版社

Inhalt - Contents

| | | | |
|--|----|----------------------------------|-----|
| Lektion | 1 | Guten Tag oder Hallo! | 1 |
| Lektion | 2 | Woher kommen Sie? | 11 |
| Lektion | 3 | Im Hotel | 21 |
| Lektion | 4 | Smalltalk | 31 |
| Lektion | 5 | Wie lange fahren wir denn? | 41 |
| Lektion | 6 | Wer ist Claudia? Wer ist Robert? | 51 |
| Lektion | 7 | Entschuldigung! | 61 |
| Lektion | 8 | Zu Hause | 71 |
| Lektion | 9 | Die Wohnung ist schön | 81 |
| Lektion | 10 | Viel Verkehr! | 91 |
| Lektion | 11 | Die Firmenbesichtigung, Teil 1 | 101 |
| Lektion | 12 | Die Firmenbesichtigung, Teil 2 | 111 |
| Lektion | 13 | Das Frühstück | 123 |
| Lektion | 14 | Wir besuchen meine Familie | 133 |
| Lektion | 15 | Eine Mail von Robert | 143 |
| Glossar - <i>Glossary</i> (German - <i>English</i>) | | | 153 |
| Lösungen - <i>Key to the Exercises</i> | | | 181 |

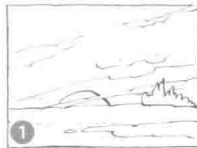
Guten Tag oder Hallo! – Hello and Hi

Four people – Jürgen Heinrich, Chris Bruckner, Rob Klein and Claudia Bergmann – are going to accompany you through this language course. At the beginning of Lesson 1 we're in Berlin, at the airport and at the station. Chris Bruckner has just arrived from Munich for a business meeting. Robert wants to have a look round Berlin. He's being met at the station by Claudia. In Lesson 1 you'll learn how to greet somebody and say goodbye to them, and what the difference between *du* and *Sie* is, and also how you introduce somebody else.

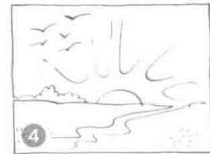
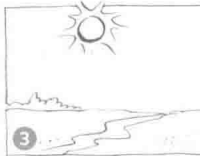
1 Ordnen Sie zu. Please match.

Guten Tag is the standard form of greeting at any time of the day. Among friends people often just say *Hallo*.

a. Guten Tag!



b. Guten Morgen!



c. Guten Abend!

d. Auf Wiedersehen!



e. Tschüs!

| | |
|------------------|----------------------|
| Guten Morgen! | <i>Good morning!</i> |
| Guten Abend! | <i>Good evening!</i> |
| (Gute Nacht!) | <i>(Good night!)</i> |
| Auf Wiedersehen! | <i>Goodbye!</i> |
| Tschüs! | <i>Bye!</i> |

2 Das sind Jürgen Heinrich, Chris Bruckner, Robert und Claudia

This is Jürgen Heinrich, Chris Bruckner, Robert and Claudia



Jürgen Heinrich



Chris Bruckner



Robert Klein



Claudia Bergmann

- Listen to how the four of them greet each other. Frau Bruckner and Herr Heinrich haven't met before, but Robert and Claudia already know each other. Listen to the conversation at least twice.
- Read the dialogue.
- Listen to the text and read the dialogue at the same time.



01-01



1A

Guten Tag. Sind Sie Herr Heinrich?

Ja, das bin ich.

Mein Name ist Bruckner, Chris Bruckner.

Guten Tag, Frau Bruckner. Herzlich willkommen.

- Now underline the stressed syllables.

Guten Tag. Sind Sie Herr Heinrich?

Ja, das bin ich.

Mein Name ist Bruckner, Chris Bruckner.

Guten Tag, Frau Bruckner. Herzlich willkommen.

- Read the dialogue out loud following your underlinings.
- Then turn to the following vocabulary section. Try to learn the meaning of the words and the sentences by heart.

| | |
|---------------------------|--|
| Guten Tag. | <i>Hello / Good morning / afternoon.</i> |
| Sind Sie Herr Heinrich? | <i>Are you Mr Heinrich?</i> |
| Ja, das bin ich. | <i>Yes, I am.</i> |
| ja | <i>yes</i> |
| ich bin | <i>I am</i> |
| Mein Name ist Bruckner. | <i>My name is Bruckner.</i> |
| Frau Bruckner | <i>Mrs Bruckner</i> |
| Guten Tag, Frau Bruckner. | <i>Hello, Frau Bruckner.</i> |
| Herzlich willkommen. | <i>Welcome.</i> |

- Listen to part 1B.
 → Read the dialogue.
 → Listen to the text and read the dialogue at the same time.

**1B**

Hallo, Rob.
 Hallo, Claudia.
 Wie geht's dir?
 Danke, gut.



01-02

- Now underline the stressed syllables.

Hallo, Rob.
 etc.

- Read the dialogue out loud following your underlinings.
 → Then turn to the vocabulary section.

| | |
|-------------------------|----------------------------------|
| Hallo, Rob / Claudia. | Hi Rob / Claudia. |
| Wie geht's dir / Ihnen? | How are you? (informal / formal) |
| Danke, gut. | Fine, thanks. |

Notiz - Notes

Übungen – und ein bisschen Grammatik



01-03

3 Hören Sie. Wie ist die Reihenfolge? Listen. What is the right order?

- Mein Name ist Bruckner, Chris Bruckner.
 Guten Tag, Frau Bruckner. Herzlich willkommen.
 Ja, das bin ich.
 Guten Tag, sind Sie Herr Heinrich?
 Wie geht's dir?
 Hallo, Claudia.
 Danke, gut.
 Hallo, Rob.

4 Was passt zusammen? What goes together?

There is one answer for each sentence. Link the question and answer.

- | | | |
|------------------------------------|---|--|
| Hallo, Rob. | ← | Danke, gut. Und Ihnen? |
| Wie geht es Ihnen? | → | Hallo, Claudia. |
| Guten Tag, ich bin Chris Bruckner. | | Gut, danke. |
| Wie geht's dir? | | Guten Tag, Frau Bruckner. Herzlich willkommen. |
| Sind Sie Herr Heinrich? | | Ja, das bin ich. |

5 Ergänzen Sie. Please complete the blanks.

Complete the greetings when people say Sie or du to each other.

Sie

- Guten Tag. Sind _____ Herr Heinrich?
 Ja, das bin ich.
 Mein Name ist Bruckner. Chris Bruckner.
 _____, _____ Bruckner, herzlich
 willkommen.

du

- _____, Rob.
 _____, Claudia.
 Wie geht's?
 Danke, gut.



Sie or du?

When you address someone you are talking to you use *Sie* or *du*.

People use *du* when talking to relatives or friends, or when students are talking among themselves. Sometimes people who work together use it, too, but only in workplaces where this is the normal thing to do. *Sie* is the polite and non-intrusive form of address and is the correct one to use in all other cases.



6 Ergänzen Sie. Please complete the blanks.

Fill in the forms of *sein*. They are very important. The forms are unfortunately all irregular.



Sie
 _____ Sie Herr Fischer?
 Ja, das _____ ich.

du
 _____ du Eva?
 Ja, ich _____ Eva.

Mein Name _____ Graf.
 Guten Tag, Frau Graf.

Ich _____ Markus. Und du?
 Tag, Markus. Ich _____ Eva.

7 Was passt? Hören Sie und markieren Sie. What fits? Listen and mark.



01-04

- 1.** Guten Tag.
 Danke, gut.
 Guten Tag.

- 3.** Hallo.
 Mein Name ist Schulte.
 Hallo.

- 2.** Wie geht's?
 Danke, gut.
 Ich bin Julia.

- 4.** Hallo, ich bin Micha. Und du?
 Ich bin Felix.
 Hallo, hallo.

8 Was passt? Schreiben Sie. What fits? Please write.

- 1.**
 • Guten Tag, Frau Bruckner.
 ▶ _____
 • Herzlich willkommen.

- a.** Guten Tag.
b. Tag, Robert.
c. Danke.

- 2.**
 • Sind Sie Herr Heinrich?
 ▶ _____
 • Guten Tag, ich bin Chris Bruckner.

- a.** Hallo, Chris.
b. Tag, Chris.
c. Ja, das bin ich.

- 3.**
 • Hallo, Robert.
 ▶ Hallo, Claudia.
 • _____

- a.** Wie geht's?
b. Wie geht es Ihnen?
c. Danke, gut.

10 Complete the sentences by filling in the right forms of sein.

Ich _____ aus Barcelona.
 _____ Sie aus Rom?
 _____ du aus Warschau?
 Herr Heinrich _____ aus Berlin.
 Wir _____ aus Moskau.
 _____ ihr aus London?
 _____ Sie aus Rio?

11 Wie geht's dir?

There are three drawings. The people are talking. How do you think they greet each other? Choose the correct answer.



01-05

Grüß Gott.

Grüß Gott.

Danke, Frau Müller.

Tag auch.

Wie geht's?

Hallo, Claudia, hallo, Evelyn, wie geht's?

Grüß Gott, Nina.

Gut, und dir?

Aha.



Grüezi.

Grüezi, Nina.

Servus.

Gut, und dir?



Listen to the dialogues and check your answers.

12 Revision

Note these expressions. It would be best to learn them by heart.

Greeting someone / introducing yourself

Formal

| | |
|---|--|
| Guten Tag, Frau / Herr + Nachname | Good morning / afternoon / evening, Frau / Herr + surname |
| Mein Name ist ... (Bruckner / Heinrich). | My name is ... (Bruckner / Heinrich). |
| Ich bin ... (Chris Bruckner / Jürgen Heinrich). | I am ... (Chris Bruckner / Jürgen Heinrich). |
| Ich heiße ... (Bruckner / Heinrich). | My name is ... (Bruckner / Heinrich). |
| Wie geht es Ihnen? | How are you? |
| Danke, gut. (Und Ihnen?) | Fine, thanks. (And you?) |



Here's a tip: The expression *Mein Name ist ...* is very formal. Only use it with your surname: *Mein Name ist Bruckner*. The more common and informal expression is *Ich heiße ...*, e.g. *Ich heiße Chris Bruckner*. And by the way: people don't usually say: *Ich heiße Frau Bruckner*.

Informal

| | |
|-------------------------------|---------------------------------|
| Hallo + Vorname | <i>Hello + first name</i> |
| Ich bin ... / Ich heiße ... | <i>I'm ... / My name's ...</i> |
| Wie geht's? / Wie geht's dir? | <i>How are you?</i> |
| Danke, gut. (Und dir?) | <i>Fine, thanks. (And you?)</i> |

Introducing someone

| | |
|--|---|
| Das ist Herr Berger. | <i>This is Herr Berger.</i> |
| Guten Tag, Herr Berger. Ich bin Klaus Nagel. | <i>Hello, Herr Berger. I'm Klaus Nagel.</i> |

**13 Listen and repeat what you hear.**

You already know the words and phrases. Try and imitate the speaker's stress and pronunciation as closely as you can.

| | | |
|------------|---------------------|-------------------------------------|
| Bruckner | Frau Bruckner | Guten Tag, Frau Bruckner. |
| Heinrich | Herr Heinrich | Guten Tag, Herr Heinrich. |
| Mein Name | Mein Name ist ... | Mein Name ist Bruckner. |
| Ich | Ich heiße ... | Ich heiße Heinrich. |
| Willkommen | Herzlich willkommen | Herzlich willkommen, Frau Bruckner. |
| Wie | Wie geht's? | Wie geht's Ihnen? |
| Danke | gut | Danke, gut. |

**14 The Alphabet**

Now we're going to practise sounds. Listen and repeat. Try and copy the speaker's pronunciation as closely as possible.

| | | | | | | | | |
|-----|----|----|-----|----|----|---------|-----|----|
| Aa | Be | Ce | De | Ee | eF | Ge | Ha | Ii |
| Jot | Ka | eL | eM | eN | Oo | Pe | Qu | eR |
| eS | Te | Uu | Vau | We | iX | Ypsilon | Zet | |

**15 Special Sounds**

German has some special sounds – the umlauts ä, ö, ü, and ß (= eszet). Repeat the following words and imitate the speaker as closely as possible.

| | |
|-----|-----------------------------------|
| Ö ö | <i>schön (nice)</i> |
| Ü ü | <i>Glück (luck)</i> |
| Ä ä | <i>Geschäft (business)</i> |
| ß | <i>ich heiße (My name is ...)</i> |

Try and spell your name. You won't have any trouble with that, will you?

Guten Tag, Servus, Grüezi



01-09

Here's a summary of how people greet each other and say goodbye in Northern and Southern Germany, Austria and Switzerland. Of course there are many more regional forms. But these can be heard very often.



Hören Sie.

Norddeutschland = 1

Bayern = 2

Österreich = 3

Schweiz = 4

| | | | |
|------------------|-------------------------|--------|----------------|
| Auf Wiedersehen. | Goodbye. | Adieu. | Goodbye / Bye. |
| Tschüs. | Bye / Cheers / See you. | Ciao. | See you. |

Schreiben Sie. 1, 2, 3 oder 4? Please write. 1, 2, 3 or 4?

| | | |
|---|---|--|
| <input type="checkbox"/> Guten Tag. | <input type="checkbox"/> Servus. | <input type="checkbox"/> Tschüs. |
| <input type="checkbox"/> Grüß Gott. | <input type="checkbox"/> Auf Wiedersehen. | <input type="checkbox"/> Salut. |
| <input type="checkbox"/> Grüezi. | <input type="checkbox"/> Uf Widerluege. | <input type="checkbox"/> Auf Wiederschaun. |
| <input type="checkbox"/> Hallo. | <input type="checkbox"/> Baba. | <input type="checkbox"/> Pfiat di. |
| <input checked="" type="checkbox"/> Griaß di. | | |

Hören Sie und vergleichen Sie. Listen and compare.

Vocabulary

1. Mark the right translation with a cross.

- | | | |
|---|--|---|
| 1. Guten Tag. <input type="checkbox"/> Hello. <input type="checkbox"/> Good afternoon. <input type="checkbox"/> Good morning. | 3. Hallo. <input type="checkbox"/> Hello. <input type="checkbox"/> Good morning. <input type="checkbox"/> Hi. | 5. Danke, gut. <input type="checkbox"/> Fine, thanks. <input type="checkbox"/> And you, too. <input type="checkbox"/> See you. |
| 2. Guten Morgen. <input type="checkbox"/> Hello. <input type="checkbox"/> Good afternoon. <input type="checkbox"/> Good morning. | 4. Wie geht's Ihnen? <input type="checkbox"/> Where are you from? <input type="checkbox"/> How are you? <input type="checkbox"/> Who are you? | 6. Auf Wiedersehen. <input type="checkbox"/> Welcome. <input type="checkbox"/> Goodbye. <input type="checkbox"/> Hello. |

2. Please complete the blanks.

- | | |
|----------------|------------------|
| 1. Gute _____! | 4. _____ Abend! |
| 2. Auf _____! | 5. _____ Morgen! |
| 3. _____ Tag! | 6. Tsch _____! |

Grammar

3. Fill in the forms of sein.

- | | |
|--------------------------|---|
| 1. ich _____ | 5. Das _____ Robert. |
| 2. du _____ | 6. _____ Sie Herr Bergmann? |
| 3. er _____ | 7. _____ Sie Frau Bergmann? |
| 4. sie (= Claudia) _____ | 8. _____ Sie Herr und Frau Bergmann? |

4. Please complete the blanks.

- | | |
|----------------------------|--------------------------------|
| 1. Ich _____ Julia. | 4. Ich _____ Wolfgang Schmidt. |
| 2. _____ du Erik? | 5. Mein Name _____ Berger. |
| 3. _____ Sie Herr Schmidt? | 6. Das _____ Herr Berger. |

Check your answers with the key at the back of the book and then add up your points.

| | | |
|--------|-------|--|
| Total: | 1-13 | Before you carry on, you really should do this lesson again. |
| | 14-22 | Quite good, but not perfect yet. Please go over the dialogues and the grammar again. |
| | 23-26 | Very good. You can carry straight on. |

Woher kommen Sie? – Where do you come from?

Herr Heinrich takes Frau Bruckner to his office via the hotel. From their conversation on the way you find out more about them.

When you want to get to know somebody, you have to ask questions. So in Lesson 2 you are going to learn how to ask questions. That's relatively easy in German.

1 Wo ist ...? Suchen Sie die Städte. Where is ...? Find the cities.

To prepare for the conversation, have a look at the map (Page 9). Find the cities Berlin, München (Munich), Wien (Vienna), etc. and say out loud Da ist Three of the cities are mentioned in the dialogue.

Berlin

München

Wien

Zürich

Salzburg

Bern



Sagen Sie: *Da ist ...*



2 Herr Heinrich und Frau Bruckner im Auto Herr Heinrich and Frau Bruckner in the car

- Listen to Herr Heinrich's and Frau Bruckner's conversation.
- Listen to the conversation at least twice.
- Read the dialogue.
- Listen to the text and read the dialogue at the same time.



02-01